

**ROZHOVOR:**

Jiří Bouška, mistr světa
a paralympionik

str. 6-7

**KATALOG 2015:**

Relaxační pobyty a další
služby do vaší schránky!

str. 19

**SERIÁL
O TŘEBONI:**

Bývalý augustiniánský
klášter s kostelem

str. 10-11

Lázeňská Pohoda

www.laznetrebon.cz

MĚSTSKÉ
SLATINNÉ
LÁZNĚ



Třeboň

MĚSÍČNÍ ZPRAVODAJ MĚSTSKÝCH SLATINNÝCH LÁZNÍ A MĚSTA TŘEBONĚ

č. 11 | listopad | 2014

- ▶ 3 Rekonstrukce na Bertě - omezení provozu
- ▶ 4 Výlovy rybníků na Třeboňsku
- ▶ 14 Jindřich Dejmal - rozhovor



Rituály Alqvimia

Kosmetické wellness procedury na str. 8

Foto: Petr Zikmund

www.aurora.cz | www.berta.cz

► Upozornění:

Výměna oken v Lázních Aurora



Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, dovolujeme si Vás upozornit, že ve dnech od 17. listopadu do 15. prosince se budou postupně v některých prostorách Lázní Aurora vyměňovat stará nevyhovující okna za nová, vakuová. Přípravné práce ve vnitřních prostorách budou probíhat od středy 12. listopadu. Stávající okna jsou původní, od založení lázní v roce 1975. Jejich výměnou lázně jednak ušetří za únik tepla, ale především se opět o další stupínek zvýší komfort pro samotné lázeňské hosty.

Bohužel, výměna musí probíhat během plného lázeňského provozu, takže Vás prosíme o shovívavost a toleranci a věříme, že momentální diskomfort nám z tohoto důvodu odpustíte.

Okna se budou vyměňovat na kolonádě, v jídelnách, salonku VIP, v přednáškové a internetové místnosti, v kadeřnictví, manikúře, pedikúře, kosmetice, v prostorách Zimní zahrady, u hydrojetu, v masérnách č. 3 a 4, na chirurgii, rentgentu, v rezervačních kancelářích a u jižního vchodu do lázeňského parku.

Z tohoto důvodu budeme bezplatně přijímat Vaše případné storno pobytu. Rezervační oddělení Lázní Aurora Vám také na bezplatné lince 800 611 009 sdělí bližší informace, týkající se Vašeho pobytu v době výměny oken.

Ještě jednou děkujeme za pochopení. ■

Obchodní oddělení lázní

► Okénko z radnice:

Anketa z fóra ověřena

TŘEBOŇ Zdravotnictví, kultura, doprava, bezpečnost i hygiena - tyto okruhy se dostaly do hledáčku účastníků ověřovací ankety Fóra Zdravého města Třeboně.

Jitka Bednářová,
tisková mluvčí města a lázní

Jednou ročně, vždy v září, zve Zdravé město Třeboň místní obyvatele, ale i přespolní, kteří zde pracují, studují nebo jezdí do města za kulturou, či lázeňské hosty na fórum. Při něm se v deseti různých tematických okruzích formulují hlavní problémy, kterými by se měla treboňská samospráva zabývat.

„Top problémy“ jsou vyslány do takzvané ověřovací ankety. V ní pak kdokoli může zaškrtnout



dva z nich, o které jde podle jeho názoru nejvíce. Anketní lístky bylo možné vyplnit mimo jiné v Bertiných lázních. Z ověřovací ankety vzešlo k řešení následujících pět problémů:

- zachování lékařské služby první pomoci
- řešení nedostatku veřejných WC včetně jejich značení
- zajištění více letních kapel pro mladé

► zlepšení průchodnosti kruhového objezdu na Táboritské ulici + zvýšení bezpečnosti chodců a cyklistů

► rozšíření kamerového systému (zejména ve Sportovním areálu Hliník a u autobusového nádraží)

Jednotlivým problémům budou přiděleni garanti, kteří se jimi budou v následujícím období aktivně zabývat.

Třeboň je v Národní síti Zdravých měst již od roku 1994, fórum se koná teprve poslední tři roky. Letos město postoupilo po dlouhých dvaceti letech z kategorie D do kategorie C. ■

Necháme to tak?

LÁZNĚ AURORA Určitě znáte rčení „práce jako na kostele“, což je tehdy, kdy z jednoho konce nedohlédnete na druhý, kdy na jedné straně s prací skončíte a na druhé můžete pomalu znovu začít...

Jitka Bednářová,
tisková mluvčí města a lázní

Ne nadarmo se nákladná, náročná a dlouhotrvající dřina přirovnává k opravě kostela. Sakrální památky u nás byly po desítky let opomíjenými objekty. Přitom kostelíky, kapličky, křížky u cest utvářejí specifický krajinný ráz. Mnohé z nich se už

povedlo rekonstruovat, některé památky měly to štěstí, že je o ně pravidelně pečováno. Na neblahý stav těch, které stále čekají na záchranu, upozornila výstava na kolonádě Lázní Aurora. Výstava byla jednou ze čtyř expozic občanského sdružení ZACHRAŇME DOMINANTY, které putují po Čechách, Moravě a Slezsku.

Samotné sdružení vzniklo před čtyřmi lety především proto, aby upozorňovalo na neutěšený stav sakrálních staveb, hlavně v pohraničních oblastech, a vzbudilo u veřejnosti zájem o tuto část kulturního dědictví. Putovní výstava se jmenuje Necháme to tak? Jak říkají organizátoři - peníze na opravu památky se dají sehnat, ale dlouhodobý vztah nikde nekoupíme, ten musíme budovat v nás všech, věřících i nevěřících...



Výstava byla v Lázních Aurora k vidění do začátku listopadu. Další expozice bude až do letních měsíců umístěna v poutním kostele Nanebevzetí Panny Marie v nedalekém Chlumu u Třeboně.

Více informací najdete na www.zachranme-dominanty.cz. ■



Expozice na kolonádě Lázní Aurora ukazovala nejen zchátralý stav sakrálních památek, ale i povedené příklady jejich renovací.

Srdce Berty čeká generálka

BERTINY LÁZNĚ Bertiny lázně se chystají na velkou rekonstrukci léčebných provozů, jež tvoří přímo srdce lázní. Po dvaceti letech se starší z třeboňských lázeňských domů dočká investice, která je zásadní pro samotný chod lázní, pomůže zvýšit jejich atraktivitu a konkurenceschopnost a přinese větší pohodlí klientům i zaměstnancům. Akce se připravuje od začátku roku a zahájena bude 1. prosince 2014.

Jitka Bednářová,
tisková mluvčí města a lázní

Kompletně by se měla týkat slatinných procedur, vodoléčby, nového výtahu a v neposlední řadě rekonstrukce technologického zařízení. Přidanou hodnotou bude mimo jiné rozšíření wellness procedur. Investice je dílem spolupráce architekta, vedení lázní, zaměstnanců lázní a pracovníků městského úřadu.

Pacienti by měli zásadní změnu pocítit v komfortu, který přinese návaznost procedur. Konkrétně půjde o novou dispozici stávajícího prostoru, kde na jednom místě bude jak vana, tak odpočívací lůžko a masérna. Chod procedur se tak zpřehlední a zjednoduší. Místnosti jednotlivých procedur navážou na novou čekárnu. Důraz je kladen na ideální využití prostoru, zjednodušení pracovních úkonů a dosažení maximálního komfortu pro pacienty. V té-

měř totožném počtu van bude možné odbavit pohodlněji více klientů. Pohyb po lázeňském domě usnadní nový orientační systém, který se bude týkat léčebných provozů a rovněž ubytovacích a stravovacích kapacit. Starý výťah nahradí nový, prostornější. Lázně se stanou plně bezbariérové.

Vlastníkem lázní je město Třeboň. Projekt v Bertiných lázních byl jednou z priorit vedení města v konci minulého volebního období. Po ustavujícím jednání zastupitelstva města lze konstatovat, že zásadní akcí zůstává i pro uskupení, které povede radnici v dalších čtyřech letech.

Pro realizaci investice byla vybrána mimosezóna, kdy lázně pocítí nejmenší ekonomickou ztrátu. Předpokládaná doba rekonstrukce je v rozmezí prosinec 2014 – březen 2015. V této době budou lázeňské provozy uzavřeny. První klienty by Bertiny lázně měly přivítat v dubnu 2015. ■

Rezervační oddělení zůstává otevřeno

Vážení čtenáři Lázeňské Pohody, jak jsme vás již během roku informovali, Bertiny lázně nyní čeká částečná rekonstrukce, a z tohoto důvodu budou tyto lázně v době od 1. prosince 2014 do 15. března 2015 zcela uzavřeny. Během této provozní přestávky však bude i nadále otevřeno rezervační oddělení, kde si stále můžete objednat své lázeňské pobyty na rok 2015.

Rezervační oddělení bude v provozu od 1. do 23. prosince a od 2. ledna do 13. března v každý pracovní den, tedy od pondělí do pátku, v době od 8.00 do 16.00 hodin. Telefonní číslo rezervačního oddělení: 384 754 555. ■ -red-

Otevírací doba gastronomických provozů Bertiných lázní během rekonstrukce

(od 1. prosince 2014 do 15. března 2015)

RESTAURACE ADÉLA

ZAVŘENO od 1. prosince 2014 do 15. března 2015 (po dobu rekonstrukce)

TOP-SPIN

do 21. prosince: denně od 17.00 do 02.00 hodin

od 22. prosince do 11. ledna: provozní přestávka

od 12. ledna:

pondělí	10.00–22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
úterý	10.00–22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
středa	10.00–22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
čtvrtek	10.00–22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)
pátek	10.00–02.00 hodin	(vaříme do 01.30 hodin)
sobota	10.00–02.00 hodin	(vaříme do 01.30 hodin)
neděle	10.00–22.00 hodin	(vaříme do 21.30 hodin)

Tato provozní doba platí v době rekonstrukce Bertiných lázní. Denně budeme vařit polední menu za 85 Kč. Pizza restaurant Top-Spin bude v době obědů nekuřácký. www.topspintrebon.cz

DENNÍ BAR

(V 1. PATŘE LÁZNÍ)

ZAVŘENO od 1. prosince 2014 do 15. března 2015 (po dobu rekonstrukce)

KINO + KINOKAVÁRNA

do 21. prosince otevřeno od 16.00 do 22.00 hodin

v době od 22. prosince do 7. ledna – provozní přestávka

od 8. ledna:

pondělí	16.00–22.00 hodin
úterý	19.00–22.00 hodin
středa	19.00–22.00 hodin
čtvrtek	16.00–22.00 hodin
pátek	16.00–22.00 hodin
sobota	16.00–22.00 hodin
neděle	16.00–22.00 hodin



Výlovy rybníků na Třeboňsku aneb Kaprobraní 2014

TŘEBOŇSKO Podzimní výlovy rybníků patří každoročně neodmyslitelně k třeboňskému prostředí a lákají svou atmosférou k návštěvě.

www.trebonskykapr.cz
Roman Růžička

Podzimní výlovy rybníků na Třeboňsku jsou tradičním vyvrcholením rybářské práce. Rybářství Třeboň každoročně vybírá termíny výlovů, které jsou vhodné pro návštěvu široké veřejnosti, kdy můžete sledovat nejen samotný výlov, ale

také ochutnat kapří speciality v některém ze stánků s občerstvením, případně si zakoupit živého kapra.

Upozorňujeme návštěvníky, že z technických důvodů může dojít ke změně plánovaného výlovu nebo zkrácení doby výlovu rybníka. Výlovy rybníků začínají v 7 hodin ráno. Případné informace o změnách získáte na telefonním čísle 384 701 510. Ostatní informa-

Termíny výlovů vybraných rybníků 2014

datum	rybník	výměra v ha
13.-14. listopadu	Krčín	84
18.-21. listopadu	Svět	214

ce o výlovech a rybnících obdržíte na webových stránkách Rybářství Třeboň, a. s. ■



Rybník Svět

Svou rozlohou 215 ha je rybník Svět sedmým největším rybníkem Třeboňska. Nachází se na jižním okraji města Třeboně. Jeho polohu a velikost určuje mohutná hráz, která chrání město a přilehlé území před povodněmi. Je napájen ze Spolského potoka a z Opatovického rybníka.

Historie rybníka Svět je vázána na samo město. Do Třeboně přichází roku 1570 Jakub Krčín z Jelčan a Sedlčan s představou postavit rozlehlý rybník, sahající až k městským branám. Když přednesl rožmberskému panstvu svůj velkolepý projekt, většina měšťanů byla proti stavbě, Krčín však podpořil sám Vilém z Rožmberka, a mohlo se začít stavět.

Rybník se stavěl v letech 1571 až 1574. Byly zatopeny rozsáhlé plochy, močály u Spolského rybníka, pole, louky. Pod vodou zmizelo

i Svinenské předměstí, kaple sv. Alžběty, augustiniánský špitál. Krčín byl za tuto stavbu již v průběhu stavby poměrně hodně kritizován, a proto rybník dostal jméno Nevděk. Tento rybník byl vlastně spojen s Opatovickým rybníkem a měl celkovou rozlohu 360 ha. Nevděk byl svou velkou vodní plochou hrozbou pro město Třeboň, a proto Krčín přistoupil v roce 1574 ke stavbě Spolského rybníka a byl oddělen Opatovický rybník. Vznikl rybník Svět.

Rybník Svět byl ve své historii protržen jednou, a to při povodni

roku 1890. Tehdy se protrhly všechny rybníky nad ním, včetně Spolského.

Rybník Svět je využíván především pro rybochovné účely, od 20. století slouží částečně k rekreaci, sportu, pravidelně zde probíhají závody ve veslování a vyhlídkové jízdy motorovou lodí.

Proti přístavišti výletních lodí u města je původní ostrov, na kterém se stále nachází funkční středověká studna vyhloubená pro místní pivovar, založený v roce 1379. V době vzniku studny ještě rybník neexistoval.

Hráz je téměř po celé své délce osázena krásnými vzrostlými duby a spolu s přiléhajícím zámečným parkem tvoří přirozený celek, který přechází do lesoparku podél jižního okraje rybníka. V parku stojí významná památka z 19. století, Schwarzenberská hrobka.

Kolem celého rybníka Svět vede vycházková trasa naučné stezky Cesta kolem Světa. Trasa je dlouhá 14 km a má celou řadu zastávek a informačních tabulí, které návštěvníky seznamují s historií rybníka Svět a s rybníkářstvím na Třeboňsku. ■



Miroslav Zikmund byl oceněn státním vyznamenáním

PRAHA Prezident republiky Miloš Zeman se rozhodl u příležitosti řádového dne 28. října 2014 ocenit vynikající občanské zásluhy o budování svobodné demokratické společnosti, vynikající výsledky práce, zásluhy o obranu vlasti, hrdinské a výjimečné činy některých významných osobností a udělit či propůjčit jim státní vyznamenání České republiky.

Mezi 33 oceněnými osobnostmi je také cestovatel a spisovatel Ing. Miroslav Zikmund. Jemu prezident republiky propůjčil Řád Tomáše Garrigua Masaryka za vynikající zásluhy o rozvoj humanity.

Miroslav Zikmund je jednou z mnoha významných osobností, které jezdí do třeboňských lázní. Shodou okolností jsme o něm psali v minulém vydání Lázeňské Pohody v souvislosti s uvedením cestopisného životopisu, filmu Století Miroslava Zikmunda. Rozsáhlý rozhovor s Miroslavem Zik-



mundem, v němž vzpomíná i na svého přítele Jiřího Hanzelku (pochovaného na domanínském hřbitově), s nímž procestoval celý svět, si můžete přečíst v publikaci Hvězdy v Pohodě, která je k dostání v Infocentru lázní. 



Miroslav Zikmund při přebírání státního vyznamenání od prezidenta Miloše Zemana.

Podzimní romantika s výlovem rybníka Svět

18.-21. listopadu 2014

Přijďte do podzimní Třeboň, užijte si prodloužený víkend v naší společnosti a ve společnosti rybářů při výlovu třeboňského rybníka Svět. Připravili jsme pro vás pobyt, během něhož ochutnáte rybí speciality, navštívíte výlov rybníka, odpočínáte si při příjemných procedurách a načerpáte novou energii.

- 3x ubytování se snídaní
- 2x servírovaná večeře
- 1x slavnostní večeře v restauraci Adéla - rybí menu
- 1x slatinná koupel
- 1x klasická masáž částečná
- 1x lázeň v řasách Třeboňská chlorella
- 1x mechanická masáž
- volný vstup do bazénu s whirlpoolem
- výlov rybníka Svět s průvodcem
- poukázka na ochutnávku rybích specialit při výlovu
- poukázka na odběr 1 ks kapra (platnost do konce roku 2014)
- prohlídka třeboňského pivovaru s ochutnávkou
- lázeňská taxa

Cena pobytu / osoba:

Jednolůžkový pokoj Klasik	4 511 Kč
Dvoulůžkový pokoj Klasik	3 998 Kč
Dvoulůžkový pokoj Klasik s balkonem	4 133 Kč
Dvoulůžkový pokoj Superior	4 241 Kč
Apartmá	4 889 Kč
Dvoulůžkový pokoj v penzionu	3 899 Kč



Objednávky a rezervace na tel.: 384 754 420
nebo na e-mailu: ubytovani@berta.cz
www.berta.cz
Těšíme se na vás!



Můj cíl je získat zlato v Riu

LÁZNĚ AURORA O loňských letních prázdninách, tedy přibližně rok po zisku bronzové medaile na londýnské paralympiádě, přijel na týdenní pobyt do Lázní Aurora Jiří Bouška se svojí manželkou Janou.

Roman Růžicka

Lukáš Hausenblas

Byť je Jiří Bouška pětinasobným paralympijským medailistou, šestinasobným mistrem světa a mnohonásobným mistrem Evropy v silniční a dráhové cyklistice, média se o něj zas tak příliš nezajímají. Ostatně jako o handicapované sportovce vůbec, přitom odvádějí minimálně stejně kvalitní výkony jako zdraví profesionálové.

Jiří Bouška na sebe znovu upozornil letos koncem prázdnin, kdy v americkém Greenville vybojoval titul mistra světa v časovce jednotlivců.

Nyní jste získal již šestý titul mistra světa. Na jaké místo řadíte tento úspěch? Je něčím výjimečný, nebo jej berete jako nepsanou povinnost? Přeci jen vždy patříte k favoritům.

Pro mě je tato medaile srovnatelná s bronzem z časovky na paralympiádě v Londýně. Titulu si cením hodně, hodně vysoko. Věděl jsem, nebo cítil, že jsem na tom dobře. Už na Světovém poháru ve Španělsku jsem byl

druhý a cítil jsem, že forma jde nahoru. Do časovky v Americe jsem šel s tím, že se budu rvát o bednu, a když to bude možné, i o první místo. Je pravdou, že i během závodu jsem cítil, že jedu dobře. Na všech průjezdech jsem měl nejlepší čas, byť šlo o pouhé vteřiny. Musel jsem jet na doraz až do cíle. Vyšlo to a jsem šťastný. Byl to nejvydrženější výsledek v mém životě.

Jaké jste měl pocity na nejvyšším stupínku?

Na pódiu jsem byl asi pět minut a opravdu jsem si úspěch vychutnával.

Připravoval jste se speciálně na tento závod?

S přípravou jsem začal již loni koncem října a byla bez komplikací. Absolvoval jsem soustředění v Krkonoších, na Mallorce, Gran Canarii, Šumavě, v Dolomitech i v Beskydech. V kopcích jsem nastoupal a najezdil tisíce kilometrů, většinou s trenérem a sparingpartnerem Danielem Tremlem. Myslím, že přípravě jsem věnoval opravdu hodně, byla to tvrdá dřina, ale ten pocit na bedně, když mi oblékali duhový trikot mistra světa, za to rozhodně stál. Bylo to fakt úžasné.

Máte medaile z paralympiád, mistrovství světa, mistrovství Evropy, mistrovství republiky. Čeho ještě chcete dosáhnout?

V cyklistice je dobré, že se každý závod jede na rozdílné trati, za rozdílných podmínek. Každý závod je tak originální a nikdy není jednoduché uspět. Mám šest zlatých medailí z mistrovství světa, několik zlatých medailí z mistrovství Evropy, ale žádnou zlatou z paralympiády. A to je můj cíl. Chci získat zlato na paralympiádě v Riu.

Co se vám vlastně přihodilo, že jste mezi handicapovanými sportovci?

V mládí jsem prodělal dětskou mozkovou obrnu levé půlky těla. Jedná se o poruchu motoriky definovanou jako komplexní porucha svalového tonu. Důsledkem toho je zkrácení šlach, končetin, oslabené svalstvo, zhoršená koordinace a sklony ke křečím zapojovaného svalstva.

Jak se vaše nemoc projevuje?

Na levé polovině těla mám ochablé svalstvo, zkrácené šlachy a končetiny. Postižení se pro-

Jiří Bouška na trati časovky, kde se letos stal mistrem světa.



jevuje především zhoršenou koordinací končetin a ve výsledku i celého těla.

Sportoval jste před nemocí?

Postižení si nesu od dětství, ale sportoval jsem vždy. V zimě jsme hráli na rybníce hokej, běhal jsem na běžkách, v létě jezdil na kole a dělal jsem i požární sport. Teď již víceméně jezdím pouze na kole.

Co děláte kromě sportu? Zbývá vám čas i na něco jiného?

Cyklistika je dnes pro mě zároveň i zaměstnáním a má práce mě opravdu baví a jsem do ní zapojený. Sportovní úroveň a výkonnost v mém sportu je tak vysoká, že když se chci prosadit, musím se kolu věnovat na sto procent. Nelze si třeba na půl dne odskočit do práce, tak by to nefungovalo. Musím dodržovat životosprávu dvacet čtyři hodin denně. Pět až šest hodin denně trénuji, pak je třeba věnovat se regeneraci, navštívit fyzioterapeutku, atd.

Kde a jak trénujete?

Trénuji na silnicích v okolí Sázavy, Poděbrad a Nymburka. Na cyklistická soustředění jezdím nejčastěji do Beskyd, na Šumavu a do Alp. Zimní přípravu většinou trávím na Mallorce a na Kanárských ostrovech, jako ostatní cyklisté. To je kvůli teplému počasí.

Proč jste si vybral zrovna cyklistiku?

S omezením, které mám, jsem si nemohl moc vybírat. Technické sporty s mojí zhoršenou koordinací a orientací v prostoru nepřicházely v úvahu. Na kole jsem jezdil od dětství, technicky jsem ho zvládl, stačilo „pouze“ zlepšovat fyziku a sbírat zkušenosti na závodech. Napomohlo tomu také to, že v mládí závodil na kole i můj otec.

Věnujete se však jak silniční, tak dráhové cyklistice, což je docela velký rozdíl. Které kolo či závody máte raději?

Jsou to rozdílné disciplíny a každá má své specifikum. Dráha je halový sport, disciplíny jsou kratší, intenzivnější, dynamičtější. Máte to sice rychleji za sebou, ale každá vteřina výkonu vám připadá jako hodina. Silnici mám raději, je tam mnoho proměnných, není to tak sterilní prostředí a dopředu nelze odhadovat vývoj závodu.

(Pozn. aut.: Dráha neboli velodrom je uzavřený okruh o délce orientačně od 150 m do 400 m. Dnes jsou standardem délky 250, 333,33 nebo

400 m; šířka dráhy se pohybuje kolem 8 m. Okruh má dvě „rovinky“ a dvě „zatáčky“. V rovinách je klopení mírné – okolo 10 stupňů – a v zatáčkách až 42 stupňů. Materiálem v krytých halách jsou dřevěné parkety, beton ve venkovních dráhách. Bicykly pro dráhovou cyklistiku se výrazně odlišují od bicyklů „silničních“ tím, že po-

strádají brzdou a mají pevný převod a náboj zadního kola.)

Na jakém velodromu trénujete?

Trénuji v Motole. Tam má Český svaz cyklistiky krytou dřevěnou dráhu. Měří sice pouhých 153 metrů, ale trénovat se na ní dá dobře a v zimě se tam topí.

Zimu tedy trávíte na velodromu v Motole nebo na Mallorce?

Zní to divně, ale v podstatě ano. Pokud dovolí povětrnostní podmínky, trénuji na kole doma. Pokud mrzne, jsem nucen trávit čas na soustředěních na Mallorce a na Kanárských ostrovech, ve vytápěné dráze v Motole a chodím posilovat do Pure Jato fitness.

Za jaký tým jezdíte? Také u vás, handicapovaných, existuje týmová spolupráce a rozdělení rolí na nosiče vody a lídra? Nebo si vše musíte urvat a vydržet sám?

Ježdím za LAWI-AUTHOR Team. Jde o silniční formaci, která kolem mě vznikla, abych nejezdil po závoděch sám, a dnes se již celý tým etabloval na vysokou sportovní úroveň. Jedná se samozřejmě o tým zdravých cyklistů, elitáků. V závodech handicapovaných jsem na vše sám a musím si vše pohlídat. Každý jede sám na sebe a snaží se uspět co nejlépe.

Co vám sport přináší a jak pomáhá v osobním životě?

Přináší mi seberealizaci, cestování po světě a přátelství s novými lidmi a otevírá mi mnoho dveří, do kterých bych se třeba nikdy nedostal. V osobním životě mi spíše bere. Trávím mnoho času na cestách, na soustředěních a na závodech na úkor času, který bych chtěl trávit s manželkou a s rodinou. Někdy je to opravdu těžké.

Loni v létě jste byl týden v třeboňských lázních. Jak se vám zde líbilo?

Do lázní jsem se dostal za medaili na paraolympiádě v Londýně. Jednoho dne mi prostě přišla gratulace z třeboňských lázní a zároveň pozvánka a poukaz na týdenní pobyt, jako odměna za vybojovanou medaili. Udělalo mi to obrovskou radost. O lázních jsem neměl žádné reference, ale po skvělém týdnu, který jsem zde strávil s manželkou na procedurách a v příjemném areálu, jsem se cítil jako nový člověk. Byl to pro mě tak silný zážitek, že dnes, když se mě kdokoli zeptá, vždy ho pošlu do Třeboně. ■

„Na levé polovině těla mám ochablé svalstvo, zkrácené šlachy a končetiny. Postižení se projevuje především zhoršenou koordinací končetin a ve výsledku i celého těla,“ popisuje svůj zdravotní handicap Jiří Bouška.



„Jednoho dne mi prostě přišla gratulace z třeboňských lázní a zároveň pozvánka a poukaz na týdenní pobyt, jako odměna za vybojovanou medaili. Udělalo mi to obrovskou radost.“

Luxusní kosmetické rituály Alqvimia

SLEVA PRO DRŽITELE


LÁZNĚ AURORA Alqvimia je čistě přírodní exkluzivní kosmetika, která pro dnešní svět znovu objevuje mistrovství alchymie a tradičního parfemářství. Rituály Alqvimia jsou prováděny 100% přírodními prostředky, které svou jedinečnou kvalitou garantují okamžitý a viditelný účinek a přinášejí hluboký prožitek a prospěch nejen pleti, ale i stavu duše a mysli.

Martina Vrchotová,
obchodní oddělení lázní
Petr Zikmund a archiv

Vydejte se s námi do hlubin historie, do dob, kdy dávní znalci starobylých umění hledali tajemství věčného mládí a nesmrtelné krásy. Objevte mimořádné účinky cenných olejů, vzácných esencí a substancí, jejichž skvělé kosmetické vlastnosti jsou známy po tisíciletí.

KRÁLOVSKÁ RELAXACE

Celotělové ošetření, které díky aromaterapeutickému působení vzácných olejů a bylin uvolňuje svalové napětí, odstraňuje stres a přináší pocit zdraví a pohody. Ošetření je vhodné pro muže i ženy.

Ošetření zahrnuje: celotělový peeling, sprchu, celotělovou aromamasaž.

Doba: 50 minut

Cena: 900 Kč

LEVANDULOVÝ SEN

Celotělové ošetření využívající po staletí známých léčebných a zklidňujících účinků levandule a bylin. Rituál přináší pohodu, uvolnění a zároveň krásu a zdraví pokožce.

Ošetření zahrnuje: celotělový peeling, sprchu, celotělovou aromamasaž.

Doba: 50 minut

Cena: 900 Kč

RITUÁL KRÁSY A MLÁDÍ

Skutečný rituál zdraví a krásy, zaměřený na odstranění známek stárnutí pokožky těla i pleti obličeje. Extrakty vzácných dřevin, exkluzivní výtažky ušlechtilých květů a drahocenné oleje navrací pokožce jemnost, pružnost a mládí. Jedinečná exotická vůně, provázející vás celým rituálem, dodává pocit sebevědomí a harmonie.



Ošetření zahrnuje: celotělový peeling, celotělový detoxikační zábal z Mrtvého moře, masáž obličeje speciálními omlazujícími oleji, sprchu, celotělovou aromamasaž.

Doba: 80 minut

Cena: 1200 Kč

RITUÁL ZDRAVÍ A VITALITY

Celotělové ošetření, přinášející novou energii a vitalitu vašemu organismu. Díky oživujícím silám citrusových plodů, speciálních esenciálních olejů a očištné moci Mrtvého moře se budete cítit jako znovuzrození, plní života a energie.

Ošetření zahrnuje: celotělový peeling, celotělový detoxikační zábal z Mrtvého moře, masáž obličeje speciálními omlazujícími oleji, sprchu, celotělovou aromamasaž.

Doba: 80 minut

Cena: 1200 Kč



Kosmetické rituály Alqvimia jsou prováděny 100% přírodními prostředky.

Předběžná rezervace je možná na e-mailu aquainfo@aurora.cz, telefonicky: **Aqua info Wellnesscentra (384 750 322)** nebo na **Časování procedur (384 750 336)**. ■

Internetové on-line rezervace

TŘEBOŇSKÉ LÁZNĚ Jak jsme informovali již v minulém čísle, připravili jsme pro vás supermoderní převratnou formu objednávání pobytů bez zbytečného ověřování volných termínů telefonem a dlouhého čekání na potvrzení vaší rezervace.

Ing. Sabina Kodlová,
obchodní ředitelka lázní

Vše uděláte rychle a snadno přímo z pohodlí vašeho domova v kteroukoliv denní i noční dobu během pár minut.

Dokonce můžete svůj pobyt přes internet hned zaplatit a těšit se už jen na lázeňskou pohodu v Třeboni ve vámi vybraném termínu. Nové internetové on-line rezervace na našich webových stránkách nabízejí následující výhody:

- > **Jednoduchá a srozumitelná obsluha**
- > **Možnost rezervovat více pokojů najednou**
- > **Okamžitá informace o tom, jestli je vámi vybraný termín volný**
- > **Nabídka nejbližšího náhradního termínu v případě plně obsazené kapacity**
- > **Každý host si může zvolit jiný typ pobytu (musí být ale stejné délky)**
- > **Výběr z nabídky volných typů pokojů (do rezervací je vkládána veškerá volná kapacita všech pokojů v lázních = jestliže není některý z typu pokojů ve vámi vybraném termínu zobrazen, je bohužel skutečně plně obsazen)**
- > **Výpočet ceny se slevou pro držitele věrnostních karet programu Sphere Card**
- > **Možnost platby on-line bankovním převodem nebo kartou**
- > **Automatické potvrzení objednávky pobytu do vašeho e-mailu ihned po dokončení rezervace**

Rezervaci vytvoříte komfortně v několika málo krocích na našich internetových stránkách **www.aurora.cz** nebo **www.berta.cz** v záložce „Rezervace pobytů“.

Zkuste si takto objednat třeba týdenní pobyt „Lázeňské uvolnění“ v Bertiných lázních nebo krátký pobyt „Harmonie“ v Lázních Aurora, to vše nyní nově i s termíny pro rok 2015! Věřím, že budete s našimi službami spokojeni. 



Bývalý augustiniánský klášter

TŘEBOŇ Klášter se nachází v historickém centru města Třeboň nedaleko třeboňského náměstí. Charakteristickým znakem, který je vidět již z dál, je jeho 54 metrů vysoká věž, na které jsou umístěné věžní hodiny, dodnes natahované ručně. Augustiniánský klášter byl založen Rožmberky v roce 1366, kdy pozvali mnichy z roudnického kláštera. Kdo chtěl vstoupit do tohoto kláštera, musel prokázat český původ z obou rodičů. Stejně tomu bylo i v případě třeboňské komunity.

P. ThLic. David Henzl
správce farnosti
Roman Růžička a archiv

Zdá se, že úmysl Rožmberků byl zříditi centrum české vzdělanosti a kultury na jihu Čech. To se také povedlo. Ve zdejší skriptorii se opisoval český překlad Bible, a krom jiných českých mistrů i spisy Stanislava ze Znojma, učitele mistra Jana Husa. Můžeme tak mluvit o národním obrození několik set let před Františkem Palackým. Duchovním a teologickým rádcem byl Vojtěch Raňkův z Ježova, který vyučoval na pařížské univerzitě a založil nadaci pro studium na Oxfordu pro dva studenty ročně. Tak se dostávaly spisy Jana Viklefa do Třeboně, kde se opisovaly a putovaly dále na pražskou univerzitu. Význam zdejšího kláštera byl podpořen povýšením na opatství, a to záhy po založení, a podtrhnut jeho architekturou. Jedna z prvních staveb dvoulodní



baziliky se sloupovým uprostřed v Evropě vytváří na návštěvníka jedinečný dojem. Lehkost a vzdušnost stavby odráží myšlenkové proudy, které byly v tomto období pestré. To potvrzuje i dílna Mistra třeboňského. Desky zdejšího oltáře bychom našli v Národní galerii v Praze. Vzácností zdejšího chrámu je socha Panny Marie od zmíněného Mistra. Kdo tvrdí, že středověk je období temna, neměl by minout tento pohled, jak ho popsal i Jaro-

➤ **Rajská zahrada kláštera.**

➤ **Jedinečný prostor gotické dvoulodní baziliky stojí za vidění.**

➤ **Křížová chodba kláštera.**

➤ **Třeboňská madona, gotická opuková socha Panny Marie s Ježíškem z klášterního kostela sv. Jiljí v Třeboni, vznikla pravděpodobně v posledním desetiletí 14. století jako dílo krásného slohu.**



slav Seifert v básni Prsten třeboňské Madoně.

V klášteře nalezneme tři hrobky. V presbytáři se nachází hrobka šlechticů, v hlavní lodi hrobky opatů a v křížové chodbě hrobka mnichů.

Kouzlo celého kláštera je umocněno křížovou chodbou, která sloužila jako prostor ke ztišení a modlitbě mnichů. Uprostřed je rajská zahrada. Z této souvislosti vyplývá, že celý klášter je postaven tak, aby vytvořil oázu na tomto světě, jež má navodit atmosféru života po smrti. Mluvíme o návratu do ráje, který je ztracen hříchem a navrácen skrze Kristovu smrt a zmrtvýchvstání. To je úkol řeholního stavu až do dneška: svědectví o blaženém stavu člověka, jenž žije ve spojení s Bohem. Mnoho lidí, kteří k nám přicházejí, vydávají svědectví, že je to mimořádné místo, kde pocítují klid.

Zajímavostí je propojení kláštera s místním zámekem. Je tu chodba, jež vede přes Budějovickou bránu. V současnosti je zazděna, ale není vyloučeno, že opět dojde k propojení obou objektů.



Za zmínku také stojí zdejší varhany, které postavil slavný varhanář Václav Pantočka roku 1748.

V současné době jsou ale ve špatném stavu a vyžadují rekonstrukci, aby se navrátily do původního stavu a nástroj mohl v plné kráse zaznít v třeboňském kostele.

Všichni jsou srdečně zváni, aby se přesvědčili o výjimečnosti zdejšího kláštera. ■

Prohlídka kostela:

- **každý den v 15.00 hodin**
- **Prohlídky s průvodcem, během nichž uvidíte nejen vlastní kostel, ale i křížovou chodbu a rajskou zahradu se studnou. Pro skupinu (minimálně dva lidé) lze domluvit prohlídku přímo s průvodcem na telefonu 732 251 103.**

↑ Presbytář s hlavním oltářem kostela Panny Marie Královny a sv. Jiljí.

Mše svaté: (platnost od 14. září 2014)

- **úterý, čtvrtek, pátek, sobota v 17.30 hodin**
- **neděle v 7.00 a 10.30 hodin**
- **www.trebon.farnost.cz**

Kostel Panny Marie Královny a sv. Jiljí se svou věží tvoří dominantu města Třeboň.



Tipy na dárek z lázní

LÁZNĚ TŘEBOŇ Každého, kdo se vrátí z lázeňského pobytu, se jeho příbuzní a známí ptají: Tak jak bylo v lázních? U kávy, šálku čaje či lahvičky vína se pak vyprávějí všelijaké zážitky okořeněné o osobní setkání s nejrůznějšími VIPky, či o vyložené lázeňské „story“. Tradičně se však z lázní, vedle příběhů, vozí dárky. Jenomže jaký dárek pro koho vybrat a kde jej vlastně pořídit? Máme pro vás několik osvědčených tipů. Stačí se zastavit v Infocentru Lázní Aurora, naproti před recepcí.

TIPY NA DÁRKY PRO MUŽE:

Brusinka, likér, 0,35l	40%	149 Kč
Černé Zlato, likér, 0,5l	40%	160 Kč
Aubertovka, likér, 0,35l	40%	140 Kč
Dárkové balení piva Regent 12°		55 Kč

TIPY NA DÁRKY PRO ŽENY

Lázeňská bonboniéra, hořká čokoláda	99 Kč
DVD – cvičení pro dny bez bolesti	250 Kč
Lázeň Třeboňská chlorella, koupel	150 Kč
Balneologicko-rašelinový koncentrát Rosenspa, koupel	495 Kč
Skleněný pilník na nehty s logem Lázní Aurora	69 Kč

PRO KAŽDÉHO:

Hvězdy v Pohodě 1, kniha rozhovorů	149 Kč
Hvězdy v Pohodě 2, kniha rozhovorů	149 Kč
Průvodce po rybnících a památkách, kniha	149 Kč
Lázeňské oplatky	32 Kč
Lázeňský hrneček s logem Lázní Aurora	59 Kč
Tričko s logem Lázní Aurora	150 Kč
Obal na mobilní telefon s logem Lázní Aurora	64 Kč
Kšiltovka s logem Lázní Aurora	89 Kč



Provozní doba Lázní Aurora o Vánocích a na přelomu roku 2014/2015

LÁZNĚ TŘEBOŇ Pro vaši snadnou orientaci přinášíme přehledný rozpis provozní doby lázní a jejich provozů během nastávajících vánočních svátků a na přelomu roku.

WELLNESSCENTRUM AQUA VIVA BAZÉNOVÝ KOMPLEX

19.-24. prosince	provozní přestávka
25.-30. prosince	9.00-21.00 hodin
31. prosince	7.00-17.00 hodin
1. ledna	10.00-22.00 hodin

SAUNA

19.-27. prosince	ZAVŘENO
28.-30. prosince	14.00-21.00 hodin
31. prosince	13.00-17.00 hodin
1. ledna	14.00-22.00 hodin

FITNESS CENTRUM

19.-27. prosince	ZAVŘENO
28. prosince	14.00-20.00 hodin
29.-30. prosince	9.00-20.00 hodin
31. prosince	7.00-17.00 hodin
1. ledna	14.00-20.00 hodin

GASTRONOMICKÉ PROVOZY: RESTAURACE HARMONIE

do 21. prosince	12.00-22.00 hodin
22.-27. prosince	ZAVŘENO
28.-30. prosince	12.00-22.00 hodin
31. prosince	12.00-15.00 hodin
1. ledna	12.00-22.00 hodin

BAR ZIMNÍ ZAHRADA

22. prosince	8.00-21.30 hodin
23.-27. prosince	ZAVŘENO
28.-30. prosince	10.00-21.00 hodin
31. prosince	8.00-17.00 hodin
1. ledna	8.00-12.30 hodin
	18.00-21.30 hodin

BOWLING BAR

do 22. prosince	13.00-24.00 hodin
23.-27. prosince	ZAVŘENO
28.-30. prosince	18.00-24.00 hodin



31. prosince	ZAVŘENO
1. ledna	ZAVŘENO
2. ledna	13.00-24.00 hodin

LÁZEŇSKÁ PRODEJNA

do 22. prosince	7.00-14.00 hodin
23.-27. prosince	ZAVŘENO
28. prosince	12.00-16.00 hodin
29.-31. prosince	7.00-12.00 hodin
1. ledna	ZAVŘENO
2. ledna	7.00-14.00 hodin

-red-

Restaurace Harmonie

NEKUŘÁCKÁ RESTAURACE V PŘÍZEMÍ LÁZNÍ AURORA

FRANCOUZSKÁ VÍNA / RYBA TÝDNE / KÁVA DAVIDOFF

Nekuřácká restaurace s celkovou kapacitou 100 míst k sezení se nachází v přízemí areálu lázní. Široká nabídka pokrmů české i mezinárodní kuchyně, rybí speciality. Tři salonky, letní terasa. Možnost pořádání svateb, rodinných oslav, abiturientských setkání, firemních akcí, školení. Wi-Fi zdarma.

AKCE MĚSÍCE:

11. 11. v 11.11 hodin **OTEVÍRÁNÍ SVATOMARTINSKÉHO VÍNA**

11.–16. listopadu **SVATOMARTINSKÉ MENU ZA 295 Kč**

- drůbková polévka s domácími nudlemi
- husí stehno, chlupatý knedlík, červené zelí
- jablečný závin

Ke každému svatomartinskému menu navíc
1 dcl svatomartinského vína dle vašeho výběru zdarma!



OTEVÍRACÍ DOBA: denně 12.00–22.00 hod.
Lázně Aurora, Třeboň | Lázeňská 1001, tel.: 384 750 677
www.aurora.cz



NEKUŘÁCKÁ
KLIMATIZOVANÁ
RESTAURACE

AKCE:

- 11. 11. v 11.00 hodin –
**Otevírání
svatomartinského
vína**
- 11.–16. listopadu –
Svatomartinská husa



Restaurace Adéla – Bertiny lázně, Tylova 171, 379 15 Třeboň, tel.: 384 754 436

www.adelatrebony.cz



▶ **OTEVÍRACÍ DOBA:**
PONDĚLÍ – NEDĚLE:
11.00–23.00 hod.

- ▶ polední menu za 85 Kč
- ▶ nový jídelní lístek
- ▶ široký výběr zákusků
- ▶ možnost nákupu poukázek
do restaurace Adéla
- ▶ svatba bez starostí:
(nabízíme vám možnost konání
svatebních hostin v našich
prostorách včetně pečení
svatebního dortu a přípravy
svatebních květin)



**PIZZA
RESTAURANT
BOWLING BAR**

Otevírací doba:
denně 17.00–2.00 hod.

- **VAŘÍME DO 1.30 HOD.**
- **AKCE:** Od 11. listopadu –
SVATOMARTINSKÉ VÍNO
- možnost sledování
sportovních pořadů
- za každou desátou pizzu s sebou:
JEDNA PIZZA ZDARMA (10 + 1)
- rezervace na tel.: 384 754 400



**Rozvoz pizzy,
těstovin
a salátů**



- Možnost objednávky
na tel.:
384 754 400

CENA ROZVOZU:

- objednávka do 150 Kč / 50 Kč
- objednávka od 151
do 300 Kč / 25 Kč
- objednávka od 301 Kč /
/ rozvoz zdarma



Pizza restaurant TOP-SPIN, Bertiny lázně, Tylova 171
Třeboň, tel.: 384 754 400 **www.topspintrebony.cz**

Uražená ješitnost a láska k domovu

LÁZNĚ AURORA Na přelomu srpna a září přijel do Lázní Aurora významný fotbalový trenér, Jihočech tělem i duší, Jindřich Dejmal. Byl po náročné operaci kolene, které si pochroumal nikoli při sportování, jak by asi kdekoho napadlo, ale při domácích pracích. Propadl dírou ve stropě a při nekoordinovaném pádu zůstal viset nohama zachycen v zábradlí hlavou dolů, pár centimetrů nad zemí. Koleno to sice nevydrželo, ale zachránilo mu život. Následovala operace a pobyt v láních, kde jsme se sešli v den, kdy se slavnostně otevíral Sportovní areál Hliník a kde Jindřich Dejmal byl jedním z hlavních aktérů slavnostního dne.

RF Roman Růžicka,

redaktor Lázeňské Pohody

Po mnoha letech se vracíte jako kouč na třeboňskou trenérskou lavičku, byť jde o exhibiční zápas.

Potěšilo mě, když mne asi před dvěma měsíci třeboňský předseda klubu Luboš Skála oslovil, abych dal pro tento slavnostní den dohromady mužstvo z bývalých třeboňských hráčů a abych byl u otevření nového stadionu.

Před lety jste v Třeboni působil. Nutno podotknout, že velmi úspěšně, protože za dva roky jste zdejší tým dokázal vytáhnout z krajského přeboru až do třetí ligy. Tehdy jste do Třeboně přišel ze Slávie, kde jste působil řadu let a s ní jste v sezoně 1993-1994 získal titul vicemistra republiky. Jaké to bylo? Z extraligové Slávie do krajské Jiskry?

Na Třeboň mám úžasné vzpomínky, i když začátky byly všelijaké. Přeci jen, rozdíl mezi soutěžemi byl veliký. Na druhou stranu, za velmi krátkou dobu se nám zde podařilo nastartovat myslím velmi dobrou éru třeboňského fotbalu.

Když jsem poprvé přijel, to bylo ještě na starém hřišti, vedení klubu mne představilo hráčům. Kdo jsem, kde jsem působil. Podotýkám, že sedmi hráčům. V duchu jsem si říkal, tak tohle ne. Když domluvili, chtěli, abych také něco řekl. Celou dobu nás pozorovala z okna sousedního domu nějaká paní. Povídám: „Kupte pištalu.“ „Vy nemáte pištalku?“ „Mám, ale kupte ji támhle té paní, ať vždy odpíská začátek a konec tréninku. Trénovat sedm hráčů nemá smysl.“ Skočil jsem do auta a byl pryč. Druhý den mi volal Luboš Skála, abych se vrátil, že na tréninku již bude dostatečný počet hráčů. Bylo jich dvanáct, a s tím se už dalo něco dělat. Během dalších dnů se začali vracet hráči původem z Třeboně či Budějovic, z Rakouska se vrátil Mašek, a ptali se, jestli mohou s námi trénovat. Řekl jsem, že když nebudou narušovat trénink, budu rád. Během krátké doby se do Třeboně vrátili už jako kmenoví hráči. Řekli si mezi sebou, že tréninky mají svou úroveň a že by rádi hráli za Třeboň. Byl jsem rád, protože když je na tréninku 22 lidí, dá se pořádně něco dělat.

Začali jsme pracovat podle mých představ. Kluci za to vzali, a přestože jsme měli na Pelhřimov, který sestoupil z divize, ztrátu pěti bodů, po podzimu jsme to stáhli na body dva. V zimě jsem přesvědčil vedení klubu, že bychom mohli pomýšlet na postup do vyšší soutěže. Přesvědčil jsem je, aby nám umožnili deseti denní soustředění ve Včelnici, což nám velmi pomohlo. Na jaře jsme Pelhřimov předstihli, soutěž vyhráli s náskokem 12 bodů a postoupili do divize. I další rok jsme pokračovali v tvrdé práci, nikomu jsem neodpustil náročný trénink, což se opět vyplatilo. Postoupili jsme do třetí ligy, čemuž v Třeboni při mém nástupu nikdo ani nevěřil. Mužstvo jsem opouštěl ze 4. místa v ČFL, kdy jsem byl osloven druholigovými Vítkovicemi.

Když svou činnost v Třeboni shrnu, zůstávají mi na ni a vše kolem velmi dobré vzpomínky.

S nadšením mluvíte o třeboňském angažmá, ale jaké bylo vaše nejlepší a jaké nejhorší?

Mé nejlepší angažmá bylo jednoznačně v Jablonci. Na jaře roku 2000, 15 kol před koncem soutěže, bylo mužstvo téměř beznadějně na chvostu tabulky a bylo ohroženo sestupem. Při mém příchodu jsem naordinoval tvrdý trénink, který opět zabral. Mužstvo se v lize zachránilo, když v posledním utkání sezony jsme zvítězili nad Opavou 4:0.

V Jablonci byla během mého působení velmi dobrá divácká atmosféra, město fotbalem žilo, snad na každém rohu visela vitrínka, kde byly popisovány nejdůležitější události z utkání, fotografie hráčů, rozhovory. Četli jsme o sobě jen to hezké, navíc Jablonec bylo velmi příjemné město. Mé angažmá mělo trvat ještě jeden rok. Ale stalo se, že za mnou přijeli funkcionáři z Dynama České Budějovice, abych se vrátil domů. Říkali mi, co si myslíme všichni, kteří budějovickému fotbalu fandíme – že současná situace se musí změnit, že v klubu bude působit více hráčů z jižních Čech, kteří budou doplnění třemi hráči s většími zkušenostmi, a ne aby to bylo naopak. Bylo mi řečeno, že to je nová cesta Dynama, a že i kdyby mužstvo sestoupilo do druhé ligy, nebude nikdo odejít a stále půjdeme za výše vytyčeným cílem.

Velmi mě to lákalo. Lákala mě vidina, že budu doma, že to budu mít kousek na stadion a na chatu. Těšil jsem se, že budu po mnoha le-

tech konečně doma. Věřil jsem tomu, že i po sportovní stránce vše zvládnou. Manželce se to moc nelíbilo. Řekla mi: „Neodcházej z Jablonce, mají tě tam rádi, zachránil jsi jim ligu, zůstaň.“ Povídám jí, že snad někoho má, když nechce, abych se vrátil, načež mi řekla, a na to do smrti nezapomenu: „Počkej, až zjistíš, proč brečím, tak budeš brečet taky.“

Trvalo to půl roku. Po pátém jarním kole jsme s Dynamem byli na 12. místě. Žádná sláva, ale slušné. Funkcionáři Dynama zapomněli, že mi naslibovali hory dolů, a u mužstva jsem skončil. Krátce nato jsem byl osloven Tatranem Prešov, hrajícím v 1. slovenské lize. Hodně blízko u domova, že? Půlroční angažmá v Budějovicích se mi opravdu vyplatilo. Najednou jsem byl 780 kilometrů od domova. Do Prešova jsem prvně přijel 15. června a 17. června přišla další rána. Žena šla na běžnou preventivní prohlídku, na které zjistili, že je vážně nemocná. Každý týden jsem jezdil z Prešova po zápase domů a v pondělí zpátky. Osm hodin jízdy. Navíc jsme těsně před odchodem do Prešova prodali auto, protože jsme na tom nebyli finančně nejlépe, takže v tu dobu jsem měl malé twingo. Při tankování v Žilině jsem se musel vždy rozcvičit, protáhnout. Ve druhém roce došlo v Prešově ke změnám. Vyměnilo se vedení, klub měl jít do konkurzu a já i hráči jsme přestali dostávat výplatu. Vydržel jsem ještě půl roku a stále věřil, že své peníze dostanu zpětně. Nestalo se. Zrušil jsem smlouvu a vrátil se domů. Nemohl jsem nic dělat, protože v té době na Slovensku nebyla arbitrážní komise, takže peníze jsem dodnes nedostal.

Sport je spojen i s cestováním. Kam jste se s fotbalem nejdále podíval?

Do Austrálie, na Nový Zéland, do Thajska, Japonska, ale největší zážitek mám z Brazílie, ze stadionu na Maracaně. Pro mne je kolébka fotbalu Brazílie. Nebyl jsem tam s profi fotbalem, ale s Amforou Praha. Úžasný zážitek mám ze stadionu Maracanã, kde ve foyer je obrovská fotka Josefa Masopusta, jak dává Brazílciům gól ve finále mistrovství světa v roce 1962, a my v tu chvíli vedli 1:0. Dovedete si představit ten pocit, když ve fotbalovém svatostánku světa český trenér vidí zrovna tuhle fotografii? Mráz mi běhá po zádech ještě dnes. Další úžasný zážitek mám i z kabiny domácího mužstva. Jsou

klimatizované a každý hráč měl před svým sezením svůj malý whirlpool. Zaujaly mě ještě jedny zvláštní dveře. Za nimi byla velická místnost s trávou a bez klimatizace. Tam se hráči rozcvičovali, takže když pak vyběhli na stadion, byli na venkovní horko připraveni.

A kromě stadionu, co vám z Brazílie nejvíce utkvělo v paměti?

(Úsměv.) Krádež. Byl tam se mnou Honza Skorkovský. Určitě znáte světového rekordmana ve fotbalových dovednostech. Jednoho dne ráno jsme vyrazili na Copacabanu a on tam každý den udivoval Brazilce svým fotbalovým uměním. Oni jsou velmi hraví, ale proti němu? Nejdříve žongloval s normálním velkým míčem, pak s citronem, pingpongovým míčem a nakonec s antiperlí. Dvě hodiny jsem s ním byl na pláži. A pak se stalo, na co jsme byli upozorňováni. Okradli nás. Co nás! Jeho. Jeho trenýrky! Jenomže já je měl hlídat. Byli jsme varováni, abychom vše dávali do hotelového trezoru a na pláž nosili pouze nejnnutnější věci. Navíc pro Honzu ty trenýrky byly velmi cenné. Dostal je totiž při jednom ze svých zápisů do Guinnessovy knihy rekordů – za uběhnutý maraton s míčem na hlavě. Byl na ně pyš-

” To lázně udělaly a rozjely velmi dobře, když sem dostaly Spartu na soustředění. Lázeňství prožívá ne příliš šťastné období a klobouk dolů, když někdo přivede pět dorosteneckých mužstev, což je přibližně 150 lidí, pak přijede „áčko“, a to v době, kdy lázně nejsou naplněné.

ný. Nezapomenutelný zážitek mám i z návštěvy Cukrové hory, byli jsme i u sochy Ježíše Krista, která dominuje nad Riem. Viděli jsme i živé ukázky z tradičního karnevalu.

Počkejte, jak někdo mohl ukrást trenýrky?

Honza se šel koupat a já zůstal na pláži, na prostěradle s ručníky. Rohy jsme měli zasypaný pískem. Ty trenky byly i s tričkem v igelitce, v písku, pod prostěradlem, na kterém jsem ležel. Koukám před sebe na jednu brazilskou rodinku a náhle se přede mnou objevily dvě chlupaté nohy zmrzlináře. Nevěnoval jsem mu pozornost a stále jsem hleděl skrze nohy na tu rodinku. Pohoda. Pak z vody přiběhl Honza Skorkovský, chtěl se převléct, a ono nebylo do čeho. Igelitka zmizela. Byl děsně naštvaný, a dlouho se mnou nemluvil. A já se mu nedivím. Mrzí mě to, ale nečekal jsem, že někdo ukradne schovanou tašku s trenkami. Možná, kdybychom je neschovávali, tak si jich nikdo nevšímal. Ten zmrzlinář vlastně dělal někomu křoví.

Během svého fotbalového života jste poznal mnoho hráčů, lidí. Na koho rád vzpomínáte?

To je těžké, hráčů bylo opravdu hodně, ▶

„Ohromně mi zdejší pobyt pomohl. Když jsem přijel, koleno jsem prakticky nemohl ohnout, nemohl jsem s ním hýbat a po čtrnácti dnech zdejší rehabilitace mám pohyblivost 92 stupňů,“ pochvaloval si lázeňskou léčbu fotbalový trenér Jindřich Dejmál.



ale třeba Pavel Srníček, současný trenér bran-
kářů Sparty Praha, mi velmi často volá. Ruka-
ma mi prošlo tuším devět lidí ze stříbrného ME
1996 a všichni byli fajn. Vedle zmiňovaného
Pavla namátkou i Radek Bejbl, Vláda Šmicer,
Karel Poborský, Míra Kadlec, Patrik Berger. Rád
vzpomínám i na další hráče, jako například
na Zdeňka Jánoše, Vlada Weisse, Milana Bar-
tesku, Frantu Veselého ml., Davida Horejše. Ale
poznal jsem i hráče, kteří mě velmi zklamali.
Ne výkonem, ale lidsky. Výkonem byli hvězda-
mi i v národáku, ale jinak? Téměř bez charak-
teru. Ale to je i v normálním životě. Rovněž
s Amforou jsem poznal spoustu lidí a velmi pří-
jemně mě překvapil například Lešek Semelka,
Jaroslav Satoranský, Petr Salava, Josef Náhlav-
ský, Karel Šíp, jenomže ne všichni byli takoví.

Jinak mým velkým vzorem a vlastně jakým-
si druhým tátou byl velmi uznávaný trenér
Václav Ježek. Řešili jsme spolu spoustu věcí,
mnoho mě naučil, radil, pomáhal. Učil mě, že
důležitá je odrazová síla, rychlost, výbušnost.
Rovněž mi kladl na srdce, abych šel svou ces-
tou, pokud chci uspět. Že je nutné držet si
od hráčů odstup, ale ne tím, že jim budu ukazo-
vat, jak jsem silný a skvělý. Musí to být formou
cukru a biče. Jako v životě. Václav Ježek mi ří-
kal: „Jindro, urážet hráče umí každý. Když jim
chceš něco říct, musíš si je nejdříve získat
na svou stranu, musíš věřit tomu, co jim říkáš.
Pak jim můžeš i vynadat.“

Je nějaké rozhodnutí, které byste dnes, s odstupem času, udělal jinak?

Hned několik. Jedno z nejhorších byl můj ná-
vrat z Jablonce do Budějovic a také moje tvrdo-
hlavost ve Slávii. V červnu 1994, krátce po zis-
ku titulu vicemistra republiky, jsem byl odejit.
Druhé místo a účast v evropských pohárech
byl tehdy největší úspěch Slávie. Od roku 1948
jsem byl po trenérech Jarošovi a Jarabinském
třetím trenérem, který se s mužstvem takto
umístil. Nicméně jsem byl jednoho dne, ihned
po tréninku, ani jsem se nesměl osprchovat,
předvolán k tehdejšímu šéfovi panu Leškovi.
Vždy mi říkal trenére, ale tentokrát, ještě
ve dveřích mi řekl: Pojdte dál, pane Dejmale.
V tu chvíli mi bylo vše jasné a odpověděl jsem
mu, že jestli mě chce vyhodit, tak to mám
od k těch dveří blíž ven. Takhle blbě jsem ke-
cal. Načež pan Leška mi řekl, že 2. místo je vý-
borný úspěch, že mi ho nikdo nesebere, ale že
nejsem tak zkušený, aby Slávie uspěla i v po-
hářech. Nabízel mi místo asistenta s většími
pravomocemi s tím, že hlavním trenérem
bude Dušan Uhrin starší. Byl čtvrtek, o víken-
du jsme hráli ve Vídni a v pondělí jsem přišel
za panem Leškou, kterému jsem oznámil, že
za těchto podmínek pokračovat nebudu. Du-
šan Uhrin se nakonec trenérem Slávie nestal,
protože měl povinnosti u reprezentace. Pan
Leška mi sdělil, že situace se změnila, že mohu
zůstat, ale já mu hrdě odpověděl, ať to vezme

někdo zkušenější. Dodnes si to vyčítám. Byl
jsem hrdej, ale blbej. Nedokázal jsem se nad to
povznést. Za rok získala Slávie titul...

Kdybyste se znovu narodil, znovu byste se věnoval fotbalu?

Ne. Dělal bych práva.

Nyní taková „netradiční“ otázka: Jak se vám líbí v třeboňských lázních?

Ohromně mi zdejší pobyt pomohl. Když jsem
přijel, koleno jsem prakticky nemohl ohnout,
nemohl jsem s ním hýbat a po čtrnácti dnech
zdejší rehabilitace mám pohyblivost 92 stup-
ňů. Strašně moc mi pomohla paní Pavlína Re-
zková, která mi koleno rozcvičila a ke které
budu chodit po celou dobu mého lázeňského
pobytu. Chodím i do rehabilitačního bazénku,

a bavil se. Za mnou ležely tři dámy, kolem pa-
desátky. Bavily se, kam večer chodí a kam pů-
jdou dnes. Prý do Ronda. „Tam je přítmi, tam
nepoznají náš věk. Budeme dělat, že jsme
mladší, tam jsou samí mladí kluci.“ To už jsem
se smál na plné pecky. Nyní se budu stěhovat
na pokoj s balkonem. Pěkně si sednu, namířím
obličej na sluníčko a budu si užívat lázeňský ži-
vot.

Jinak jsem koukal, že k vám jezdí i Sparta.
S Víťou Lavičkou se známe, je to fajnový kluk.
To lázně udělaly a rozjely velmi dobře, když
sem dostaly Spartu na soustředění. Lázeňství
prožívá ne příliš šťastné období a klobouk
dolů, když někdo přivede pět dorosteneckých
mužstev, což je přibližně 150 lidí, pak přijede
„áčko“, a to v době, kdy lázně nejsou naplněné.

Lidé, veškerý lázeňský personál je velmi las-



Jindřich Dejmal (vpravo) koučuje s Petrem Skálou tým Jiskry Třeboň během přátelského zápasu u příležitosti otevření Sportovního areálu Hliník.

kde jsem potkal další dobrou duši, slečnu Ap-
felthálerovou. Rovněž paní doktorka Vačkářo-
vá mi napsala procedury, které moje koleno
potřebuje. Nepatřím mezi lenochy, takže se
chci co nejdříve uzdravit, abych mohl znovu
dělat vše naplno.

Chodíte plavat i do velkého bazénu?

Nechodím, zatím nemohu ohnout koleno
tak, abych mohl plavat. Byl jsem několikrát
ve whirlpoolu, ale teď, jak byly prázdniny, tak
tam chodili hodně rodiče s dětmi a některé
děti jsou strašně bezohledné. Vidí, že tam při-
jdou lidi s holemi, ale oni tam mezi nimi ská-
čou...

Jak se vám zamlouvá lázeňský život?

Jsem zde na léčebném pobytu, ale určitým
věcem se člověk nevyhne. Dvakrát jsem si byl
lehnout v atriu, kde máte takovou modrou
skulpturu s velkýma nohama a rybami. Vyhlí-
žel jsem místečko, abych si mohl lehnout
na sluníčko. Když se uvolnilo, hodil jsem tam
ručník, odcvičil proceduru, vrátil se, lehnul si

kavý. Až mě to udivuje. A také kuchyně výbor-
ně vaří. Děvčata, která obsluhují, jsou skvělá.
Přestože chodím zatím o berličích, je mi až trap-
né, jak se o mne starají.

Držíte dietu?

Ano. Trošku. Před operací jsem vážil sto kilo.
Po operaci jsem v nemocnici první čtyři dny
vůbec nejedl. Ne že bych chtěl hubnout, ale
bylo mi líto sestřiček. Nemohl jsem chodit, tu-
díž jsem nemohl na záchod a nechtěl jsem, sty-
děl jsem se, kdyby mi měly vyměňovat mísu
apod. A pak jsem si řekl: Tak víš co, Jindřichu?
Když jsi takhle začal, tak to dotáhni. K snídani
mi přinesli dva rohlíky, já snědl jeden. Odpoči-
tal jsem si pár lžic polívky, a žaludek si na zmen-
šené porce zvykl a já rázem shodil dvě kila.
Musím říct, jak někteří nadávají na nemocnič-
ní stravu, tak kdybych tam chtěl jíst, tak sním
všechno. A ještě byl výběr ze dvou jídel. Byl
jsem ve fakultní nemocnici v Plzni. Jenomže
tady, jak jím pravidelně, tak jsem zase kilo a půl
přibral, ale mírním se. Zeleninu, filé samotné,
držím se a cítím, jak to tělu prospívá. ■

Třeboňský advent začíná

TŘEBOŇ Poslední listopadovou sobotu se večer v Třeboni opět rozsvítí vánoční strom z partnerského dolnorakouského města Schrems.

Předcházet tomu bude celodenní program na Masarykově náměstí – otevření třeboňské pobočky Ježíškovy pošty, koncert Plzeňského MLSu, malého lidového souboru, v němž zazní vánoční písně a koledy. Zvonkový průvod tradičně vyjde v 17 hodin od Kulturního a kongresového centra Roháč. Až dorazí na náměstí, přivítají ho na Masarykově náměstí koledy v podání Třeboňské dvanáctky. K té se úderem 18. hodiny přidají i Sejkorky, školní sbor z Chlumu u Třeboně, který vede Dušan Vančura ze Spiritual kvintetu, a určitě rozezpívají celé náměstí. Zpívat tu ale budou i děti z mateřské školy Sluníčko.



Na vánoční strom se těší jistě nejen děti.

Celý den bude na náměstí Adventní trh se širokou, vánočně laděnou nabídkou dárků a dobrot. **-15-**

BENEFICE PRO HOSPIC SV. KLEOFÁŠE TŘEBOŇ

PĚVECKÝ KONCERT RADKA ŽALUDA



KDY
19. listopadu 2014
od 19:00 hodin

KDE
Společenský sál
Lázní AURORA
Třeboň

VYSTUPUJÍ

Radek Žalud · zpěv
Sergej Prepeliatnyk · klavírní doprovod

PROGRAM

Část cyklu biblických písní od A. Dvořáka
Árie ze světoznámých oper
Písně klasické i muzikálové

SRDEČNĚ VÁS ZVEME!
www.kleofas.cz



VSTUPNÉ 120,- Kč

Výtěžek bude použit na zakoupení antidekubitní matrace, zdravotnického materiálu a léků.

PODĚKOVÁNÍ ZA PODPORU

Nadace Divoké Husy zdvojnásobí výtěžek ze vstupného; můžete zaslat dárcovskou SMS ve tvaru DMS HUSY na číslo 87777. Cena jedné DMS je 30 Kč, nadace obdrží 28,50 Kč.



LISTOPADOVÉ KONCERTY A AKCE V LÁZNÍCH AURORA

pondělí 3. listopadu / 18.30 hodin / Vstupné: zdarma

KONCERT ZUŠ TŘEBOŇ

středa 5. listopadu / 19.00 hodin / Vstupné: 100 Kč

OLD STEAMBOAT JAZZ BAND

středa 12. listopadu / 19.00 hodin / Vstupné: 50 Kč

GAMA HITY, REVIVAL THE SHADOWS SOUND

středa 19. listopadu / 19.00 hodin

RADEK ŽALUD – český Andrea Bocelli,
benefiční koncert pro Hospic Třeboň

čtvrtek 20. listopadu / 19.00 hodin / Vstupné: 180 Kč

NEZMAŘI – křest nového CD „Stopy bláznů“

středa 26. listopadu / 19.30 hodin / Vstupné: 80 Kč

TŘEBOŇSKÝ LÁZEŇSKÝ SYMFONICKÝ ORCHESTR

středa 3. prosince / 19.00 hodin / Vstupné: 120 Kč

VÁNOČNÍ POUTNÍCI

Všechny koncerty se konají ve společenském sále Lázní Aurora.

Předprodej vstupenek v Infocentru Lázní Aurora a na recepci Bertiných lázní. Bližší informace na tel.: 384 750 127.



Listopad v kině Světozor

Karel Fical, vedoucí kina
archiv (www.kinotrebon.cz)



Babovřesky 2

senioři nad 60 let za 60 Kč
 v pondělí 10. a 24. listopadu
 od 17:00 hodin

Tip pro seniory

Letní komedie Zdenka Trošky je úsměvným obrázkem ze života v současné vesnici, která s nadhledem a komediální nadsázkou sleduje kupící se nedorozumění a souhry náhod, které pořádně zamotají hlavu jejím obyvatelům.

V příběhu nechybí láska, žárlivost, závist, intriky a zejména vtipné okamžiky, v nichž se někteří i najdou. Příběh začíná tam, kde první díl skončil: drbná Horáčková vyběhá z domu naproti mladým hokejistům.

Režie: Zdeněk Troška

Hrají: Lukáš Langmajer, Lucie Vondráčková, Jan Dolanský, Veronika Žilková, Pavel Kikinčuk, Ondřej Pavelec, Jiří Pecha a další

Speciální akce:

RUSALKA

Středa, 19. listopadu 17.00 hodin
 Záznam opery Rusalka od Antonína Dvořáka z Metropolitní opery v New Yorku. Délka představení 240 minut, včetně dvou přestávek.



Doporučené premiéry:

ZMIZENÍ ELEONOR RIGBYOVÉ: ON - ONA
7. a 14. listopadu (On)
9. a 16. listopadu (Ona)

Newyorčané Conor a Eleanor byli šťastným párem, dokud do jejich životů nevstoupila nečekaná osobní tragédie, na kterou nebyli, a ani nemohli být připraveni.

Režie: Ned Benson

Hrají: James McAvoy, Jessica Chastain, William Hurt

POHÁDKAŘ

Promítáme:

13., 15., 18., 23. a 28. listopadu

V řece je nalezeno tělo neznámého muže. Při pátrání po jeho identitě se kapitán Rott (Matěj Hádek) ocitne uprostřed úplně jiného příběhu. Postupně se před ním rozehrává milostné drama hlavního hrdiny Máry/Kamila (Jiří Macháček), který si vybudoval dva souběžné životy se dvěma krásnými ženami (Eva Herzigová a Aňa Geislerová). Pro Pohádkáře jsou ženy výzvou, vášní i inspirací, jsou objektem lásky i lži. Žije ve světě svého velkého živého snu, v němž je tím, kým zrovna

chce být, kde platí pouze tady a teď.

Režie: Vladimír Michálek

Hrají: Jiří Macháček, Aňa Geislerová, Eva Herzigová, Anna Linhartová, Matěj Hádek, Gabriela Mičková, Lubomír Tichý

www.kinotrebon.cz

tel.: 384 722 850

KINO kavárna

Provozní doba kinokavárny s pokladnou kina

- PO-NE: 16.00–22.00 hod.
- možnost pronájmu prostor kina pro konferenční účely
- free wi-fi



SLEVA PRO DRŽITELE
 Sphere
 card

Kino Světozor
 Masarykovo nám. 1, Třeboň
www.kinotrebon.cz

Semafor v Divadle J. K. Tyla

TŘEBOŇ Když pánové z divadla Semafor na jaře letošního roku poprvé vstoupili do treboňského divadla J. K. Tyla, zůstali stát němí úžasem. Historický sál se postupně zalíval světlem z buquoyského lustru, vykreslovaly se barvy a detaily výzdoby. Všichni tři měli v tu chvíli zcela jasno, co bude Semafor v Třeboni v listopadu hrát. Podívali se na sebe a jednohlasně prohlásili: Mam'zelle Nitouche.



A tak se 20. listopadu můžete těšit na krásné Hervého melodie v mírně jazzovém hávu, na Jiřího Suchého, Jitku Molavcovou a další semaforové herce. Inscenaci bude doprovázet živý divadelní orchestr. Přijďte a uvidíte sami, co se stane, když se potkají tři tak rozdílné světy, jakými jsou klášter, kasárna a divadlo. **■**

20. listopadu v 19.30 hodin
Florimon Hervé/Jiří Suchý
MAM'ZELLE NITOUCHE
 Divadlo Semafor Praha

Fleret

14. 11. od 19 hod.
 v divadle J. K. Tyla
 + host Naked professors <https://www.facebook.com/thefunkyprofessors>

Laco Deczi

3. 12. od 19 hod.
 v Divadle J. K. Tyla

Nejvýhodnější cena vstupenek opět přes www.okolotrebone.cz



Zájezdy nejen pro hosty lázní

Přihlášky a platby zájezdů v INFOCENTRU Lázní Aurora nebo na recepci Bertiných lázní ve čtvrtek do 16.00 hodin před každým zájezdem. Zájezdy se uskuteční při 30 platících účastnících. CK GEOTOURIST je pojištěna ve smyslu zákona 159/1999 Sb. u GENERALI POJIŠŤOVNY, a. s.



Wachau



Linz



Solná komora



Viedeň

- 3. po **JIHOČESKÉ DIVADLO JD** 270 Kč
muzikál DIVOTVORNÝ HRNEC
- 9. ne **DOLNÍ RAKOUSKO** – města, hrady a kláštery CZ *640 Kč
malebná část Podunají a soutěska Wachau, Krems an der Donau, středověká obec Dürnstein, kláštery Götweig a Melk
- 16. ne **LINZ – FREISTADT CZ** *490 Kč
prohlídka historické části města, Pöstlingberg – poutní místo, Freistadt – prohlídka historické části města

- 23. ne **SOLNÁ KOMORA** – nejkrásnější část Rakouska CZ *760 Kč
Mondsee, Wolfgangsee a Traunsee, Sv. Wolfgang a Bad Ischl, Gmunden
- 30. ne **ADVENTNÍ VÍDEŇ CZ** *590 Kč
prohlídka historické části města, návštěva vánočního trhu u radnice

CZ CELODENNÍ ZÁJEZDY odjezd od Lázní Aurora – 8.00 hod.
odjezd od Bertiných lázní – Týršův stadion – 8.10 hod.
JD JIHOČESKÉ DIVADLO odjezd od Lázní Aurora – 18.00 hod.
odjezd od Bertiných lázní – Týršův stadion – 18.10 hod.

* **Baliček místo oběda i večere** (pouze pro klienty, kteří mají polopenzi či plnou penzi zahrnutou v pobytu v lázních – nutno vyzvednout u snídaně).

Otevírací doby třeboňských památek



■ **STÁTNÍ ZÁMEK TŘEBOŇ**
úterý 14.00–15.00 hodin
tel.: 384 721 193

■ **SCHWARZENBERSKÁ HROBKA**
čtvrtek 14.00–15.00 hodin
tel.: 384 721 193

■ **KOSTEL PANNY MARIE KRÁLOVNY A SV. JILJÍ A KLÁŠTER**
Prohlídka denně v 15.00 hodin
tel.: 732 251 103

■ **RADNIČNÍ VĚŽ**
po–pá 9.00–17.00 hodin
so 9.00–12.00 hodin
tel.: 384 721 169
Vstupenky a klíče v turistickém informačním centru.

■ **DŮM PŘÍRODY TŘEBOŇSKA**
středa 9.00–16.00 hodin

tel.: 384 724 912

■ **AKVÁRIUM KRČÍNŮV DŮM**
út–ne 10.00–17.00 hodin
tel.: 775 218 182

■ **PIVOVAR REGENT**
denně od 15.00 (v pátek od 15.30 hodin)
pá, so od 21.00 hodin – noční prohlídka
Exkurze ve vybraných termínech po tel.
objednávce: 384 721 319

■ **ZÁCHRANNÁ STANICE TŘEBOŇ**
po–pá 14.00–16.00 hodin

■ **ČESKÝ NADAČNÍ FOND PRO VYDRU**
O víkendech – po domluvě na tel.: 384 722 088

■ **PLAVBA KOLEM SVĚTA**
út–ne 10.00–17.00 hodin (až do výlovy Světa)
tel.: 602 491 344
Změna dle počasí vyhrazena.



Nový katalog relaxačních pobytů 2015

Katalog vám rádi zdarma zašleme na vaši poštovní adresu. Stačí napsat e-mail na adresu: **infocentrum@aurora.cz**. Do předmětu e-mailu uveďte KATALOG 2015, v samotném e-mailu pak zanechte svou adresu a můžete se těšit na nový katalog třeboňských lázní!

- kompletní nabídka služeb Bertiných lázní a Lázní Aurora
- široký výběr relaxačních a wellness pobytů
- novinky mezi pobyty: Staré dobré časy (Lázně Aurora) Týden pro páry (Bertiny lázně)
- věrnostní program pro naše klienty
- nabídka wellness a léčebných procedur
- nabídka gastronomických provozů



Nové!

Lázeňská Pohoda

- zdarma do vaší e-mailové schránky
- měsíčník nejen pro lázeňské hosty
- aktuální informace z lázní
- rozhovory se zajímavými hosty
- aktuální akční nabídky lázní
- představení procedur a služeb
- přehled kulturních akcí
- tipy na dárky a výlety

www.lazenska-pohoda.cz

Lázeňská Pohoda 11/2014

VYDAVATEL:

Lázně Aurora s. r. o. Bertiny lázně Třeboň s. r. o.
Lázeňská 1001 Týlova 171
379 13 Třeboň 379 15 Třeboň
IČ: 25179896 IČ: 60067837
pohoda@aurora.cz pohoda@berta.cz

Město Třeboň, Palackého nám. 46/II, 379 01 Třeboň.

REDAKČNÍ RADA:

Šéfredaktor: Ing. Sabina Kodlová, členové: JUDr. Jiří Kolban, Ing. Martin Blažek, Daniel Hamr, Roman Růžička, Ing. Martina Vrchotová, Mgr. Jitka Bednářová, PhDr. Luděk Švejcar

Náklad: 10 000 ks

Tisk: Tiskárna Protisk, Rudolfovska 617, 370 01 České Budějovice.

Vychází měsíčně jako informační materiál. Toto číslo vyšlo 5. 11. 2014. MK ČR E 17981 Neprodejné.

LÁZNĚ TŘEBOŇ pod stromečkem

Věnujte dárek, po kterém se sami ohlížíte...



LazneTrebon.cz